

论佐拉·尼尔·赫斯顿《他们眼望上苍》中珍妮对自由的逃避¹

[Janie's Escape from Freedom in Zora Neale Hurston's "Their Eyes Were Watching God"]

[Janies Flucht vor der Freiheit in Zora Neale Hurstens "Their Eyes Were Watching God"]

2018

Author: 高少霞 [GAO Shaoxia Gāo Shǎoxiá]
Supervisor: 焦小婷 [Jiao Xiaoting Jiāo Xiǎotíng]
Discipline: English Language and Literature
Institution: Henan University, Kaifeng, Henan, China
Year, Degree: 2018, Master's thesis

Abstract / Kurzfassung

佐拉·尼尔·赫斯顿(1891.1.7—1960.1.28)是二十世纪非裔美国文学史上最杰出的人物之一。其代表作《他们眼望上苍》通过探讨主人公珍妮在三次婚姻中追求自由的过程揭示现代社会自由问题的复杂性。本论文结合艾里希·弗洛姆的自由理论对文本进行解读,得出结论:珍妮在追寻自由的同时也在逃避自由,换言之,其对自由的追寻实质上是对自由的逃避。在婚前和第一次婚姻中,珍妮对浪漫的爱情产生了期待,并试图去追寻,但以失败告终。她对浪漫爱情的追寻在某种意义上也是对自由的追寻。然而,事实上,珍妮试图通过臣服于婚姻逃避自由,以摆脱个体化带来的孤独感,且在第一次婚姻中逃避作为妻子的责任。珍妮的浪漫至上的性格和对自由的本能渴望,使她在对熟悉的人和事厌倦时开始期待更广阔的世界。乔·斯塔克斯邀请她一起到一个新的城镇开始新生活,珍妮把这作为一个机会,于是和乔一起离开,去追寻更远的地平线,但最后失败。珍妮对更广阔的视界的追寻在很大程度上体现了其对自由的追求,但她也在逃避自由。在意识到婚姻不能产生爱情后,珍妮从心理上摆脱了第一次婚姻的束缚,但同时也感到孤独和无力。为摆脱孤独感和无力感,她臣服于乔,因为在她看来,乔比她更强大。此外,在第二次婚姻中,珍妮逃避作为妻子的责任,也逃避对自己的责任。这些体现了珍妮对自由的逃避,也表明其对更远的地平线的追寻其实是对自由的逃避。在与甜点的第三次婚姻中,珍妮的个性与潜能得到一定程度的发展。至少在珍妮看来,她已经获得了想要的自由,尽管在枪杀甜点后她回到伊顿威尔镇独自生活。通过追寻所谓的个性独立珍妮似乎在追寻自由。然而,珍妮在第三次婚姻中实际上一直在逃避自由。她先是通过臣服于甜点以图消除因摆脱乔的束缚带来的孤独感。在她和甜点准备离开伊顿威尔镇时又卖掉乔的商店,继而臣服于所得的金钱,因为在珍妮眼中,金钱比甜点更强大。而在得知甜点即将死于狂犬病后,珍妮再次感到无力,恐惧和焦虑。为摆脱这些痛苦的感觉,珍妮采用了“破坏”这种逃避自由的机制,即毁灭甜点。本论文探讨了珍妮有无获得真正的、最终的自由的可能,得出结论:由于缺乏创造力与爱的能力,珍妮的自由是没有未来的。珍妮对自由的逃避使她对自由的追寻在自由的消极与积极意义上都是一种失败。珍妮的失败反映出赫斯顿对女性出路的迷茫和困惑,及其对爱的能力的呼唤,体现出其深切的人文关怀。

¹ Full text in English.

Zora Neale Hurston (January 7, 1891 – January 28, 1960) is one of the most prominent figures in the history of African American literature in the 20th century. Her masterpiece “*Their Eyes Were Watching God*”² mainly reveals the complexity of the issue of freedom in modern times by exploring the process of Janie’s quest for freedom in her three marriages. Through the interpretation of the novel based on Erich Fromm’s theory of freedom³, this thesis reaches the conclusion that Janie escapes from freedom while pursuing it, or in other words, Janie’s pursuit of freedom is, in essence, the escape from it. Before and in the first marriage, the expectation of romantic love is roused on Janie’s part. She attempts to search for it, but ends up failing. Janie’s pursuit of romantic love is, in a certain sense, the quest for freedom. Nonetheless, in fact, Janie tries to escape from freedom by submitting to marriage in order to remove loneliness brought by her individuation. And she also escapes from freedom through the evasion of her responsibilities as a wife in the marriage.– Owing to her romance-oriented character and inherent desire for freedom, Janie begins to expect things on the farther horizon when she is tired of familiar people and things. Regarding Joe’s invitation to live a different life in a new town as a chance, Janie elopes with him in quest for farther horizon, but she fails again. Janie’s pursuit of farther horizon represents the search for freedom to a large degree, but she escapes from freedom at the same time. She is psychologically free from the bondage of the first marriage when realizing that marriage doesn’t make love, but feels isolated and powerless at the same time. In order to remove the torturous feelings she escapes from freedom by submitting to Joe who seems more powerful. Moreover, in the second marriage, she shuns her responsibilities as a wife and towards herself, which represents Janie’s escape from freedom and reveals that her pursuit of farther horizon is the escape from freedom essentially.– In her third marriage with Tea Cake, Janie develops her potentiality and personality to some degree. At least in her mind she has obtained the freedom or the so-called independence of personality she aspires to even though she returns to and lives in Eatonville alone after shooting Tea Cake. By seeking the so-called independent personality, Janie also seems to pursue freedom. But, the fact is that Janie has been escaping from freedom in the third marriage. She first submits to Tea Cake to rid herself of lonesomeness resulting from her freedom from Joe’s control after his death. Then she submits to the money gained by selling Joe’s store when she and Tea Cake prepare to quit Eatonville, for she thinks money seems more powerful. Overtaken by powerlessness, fear and anxiety when she is told that Tea Cake is dying of rabies, she resorts to the escape mechanism of destructiveness, i.e. shooting Tea Cake, to eliminate the tormenting feelings.– The thesis also makes an exploration into the possibility that Janie achieves real and ultimate freedom, and reaches the conclusion that lack of creativity and the capacity for love makes it impossible that Janie attains real and ultimate freedom. Janie’s escape from freedom makes her pursuit a failure in the sense of both negative and positive freedom. Janie’s failure in the pursuit of freedom reveals Hurston’s confusion over the way out for female existence, as well as her appeal for the capacity for love, which reflects her deep humanistic concern. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

Contents

Acknowledgements

English Abstract
Chinese Abstract

Introduction

Chapter 1 Janie’s Escape from Freedom in the First Marriage

- 1.1 Janie’s Desire for True Love
- 1.2 Janie’s Pursuit of Romantic Love
- 1.3 Janie’s Loneliness and Escape from Freedom

² Novel, first published in 1937.

³ Erich Fromm: *Escape from Freedom*, New York (Farrar and Rinehart) 1941. Erich Fromm: *The Fear of Freedom*, London (Kegan Paul) 1942.

Chapter 2 Janie's Escape from Freedom in the Second Marriage

2.1 Janie's Desire for Farther Horizon

2.2 Janie's Pursuit of New Horizon

2.3 Janie's Isolation and Escape from Freedom

Chapter 3 Janie's Escape from Freedom in the Third Marriage

3.1 Janie's Desire for Individuality

3.2 Janie's Pursuit of Independence of Personality

3.3 Janie's Anxiety and Escape from Freedom

Conclusion

Bibliography

Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, kostenlose Version, 11/2020 / M.Z.)

Zora Neale Hurston (7. Januar 1891 – 28. Januar 1960)⁴ ist eine der prominentesten Figuren in der Geschichte der afroamerikanischen Literatur des 20. Jahrhunderts. Ihr Meisterwerk "Their Eyes Were Watching God"⁵ zeigt vor allem die Komplexität des Themas Freiheit in der Moderne, indem es den Prozess von Janies Suche nach Freiheit in ihren drei Ehen untersucht. Die vorliegende Arbeit kommt mittels der Interpretation des Romans auf der Grundlage der Freiheitstheorie⁶ von Erich Fromm zu dem Schluss, dass Janie der Freiheit entkommt, während sie ihr nachjagt, oder anders ausgedrückt, dass Janies Streben nach Freiheit im Wesentlichen Flucht vor dieser Freiheit bedeutet. Vor und in der ersten Ehe wird bei Janie die Erwartung einer romantischen Liebe geweckt, jedoch scheitert die Suche nach ihr schließlich. Janies Streben nach romantischer Liebe ist in gewissem Sinne das Streben nach Freiheit. Gleichwohl versucht Janie, der Freiheit zu entkommen, indem sie sich der Ehe unterwirft, um die Einsamkeit zu beseitigen, die ihre Individualität mit sich bringt. Sie entkommt der Freiheit auch dadurch, dass sie sich ihrer Verantwortung als Ehefrau in der Ehe entzieht.– Aufgrund ihres romantischen Charakters und des ihr innewohnenden Wunsches nach Freiheit beginnt Janie, der vertrauten Menschen und Umstände überdrüssig, Dinge in einem weiteren Horizont zu erwarten. So betrachtet sie Joes Einladung, ein anderes Leben in einer neuen Stadt zu führen, als eine Chance und brennt mit ihm auf der Suche nach diesem weiterem Horizont durch, scheitert jedoch erneut. Janies Streben nach einem weiteren Horizont steht in hohem Maße für die Suche nach Freiheit, gleichzeitig entzieht sich aber der Freiheit. Nachdem sie erkannt hat, dass aus der Ehe keine Liebe hervorgehen kann, ist Jenny psychologisch frei von den Zwängen ihrer ersten Ehe, fühlt sich aber auch einsam und machtlos. Um diese quälenden Gefühle zu beseitigen, gibt sie die Freiheit auf, indem sie sich Joe unterwirft, der ihr mächtiger erscheint. Darüber hinaus meidet sie in der zweiten Ehe ihre Verantwortung als Ehefrau und sich selbst gegenüber, was Janies Flucht vor der Freiheit darstellt und offenbart, dass ihr Streben nach einem weiteren Horizont im Wesentlichen eine Flucht vor der Freiheit ist.– In ihrer dritten Ehe mit "Tea Cake" entwickelt Janie ihre Potenziale und ihre Persönlichkeit bis zu einem gewissen Grad. Zumindest in ihrer Vorstellung hat sie die Freiheit oder die sogenannte Unabhängigkeit der Persönlichkeit erlangt, die sie anstrebt, obwohl sie nach den Dreharbeiten zu Tea Cake allein nach Eatonville zurückkehrt und dort lebt. In ihrer Suche nach der sogenannten unabhängigen Persönlichkeit scheint Janie auch die Freiheit anzustreben. Tatsache ist jedoch, dass Janie der Freiheit auch in der dritten Ehe entkommen ist. Zunächst unterwirft sie sich Tea Cake, um sich von der Einsamkeit zu befreien, die aus ihrer Befreiung von Joes Kontrolle nach seinem Tod resultiert. Sodann unterwirft sie sich dem Geld, das sie durch den Verkauf von Joes Laden gewonnen hat, als sie und Tea Cake sich darauf vorbereiten, Eatonville zu verlassen, denn sie glaubt, dass Geld mächtiger zu sein scheint. Überwältigt von Ohnmacht, Angst und Furcht, als ihr mitgeteilt wird, dass Tea Cake an Tollwut stirbt, greift sie auf den Fluchtmechanismus der Destruktivität zurück: sie erschießt Tea Cake, um die quälenden Gefühle zu beseitigen.– Schließlich wird in dieser Arbeit auch die Möglichkeit untersucht, dass Janie wirkliche und letztendliche Freiheit erlangt. Es lässt sich der Schluss

⁴ *Zora Neale Hurston* (1891 – 1960), US-American writer.

⁵ Deutsche Übersetzung: *Und ihre Augen schauten auf Gott* von Barbara Henniges, Zürich (Ammann) 1993.

⁶ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, Die Furcht vor der Freiheit (1941), Seite 215 – 392.

ziehen, dass ihr dies aufgrund mangelnder Kreativität und ihrer Unfähigkeit zu lieben nicht gelingt. Janies Flucht vor der Freiheit macht ihr Streben zum Scheitern im Sinne sowohl der negativen als auch der positiven Freiheit. Dieses Scheitern offenbart Hurstons Verwirrung über den Ausweg der weiblichen Existenz, aber auch ihren Appell an die Fähigkeit zur Liebe, der ihre tiefe humanistische Besorgtheit widerspiegelt. [Fußnoten, Hyperlinks: M.Z.]

Inhalt

Danksagung

Englische Kurzfassung
Chinesische Kurzfassung

Einleitung

Kapitel 1 Janies Flucht vor der Freiheit in der ersten Ehe

- 1.1 Janies Sehnsucht nach wahrer Liebe
- 1.2 Janie's Streben nach romantischer Liebe
- 1.3 Janies Einsamkeit und Flucht vor der Freiheit

Kapitel 2 Janies Flucht vor der Freiheit in der zweiten Ehe

- 2.1 Janies Sehnsucht nach einem fernerem Horizont
- 2.2 Janie's Streben nach einem neuen Horizont
- 2.3 Janies Isolation und Flucht vor der Freiheit

Kapitel 3 Janies Flucht vor der Freiheit in der dritten Ehe

- 3.1 Janies Sehnsucht nach Individualität
- 3.2 Janies Streben nach Unabhängigkeit der Persönlichkeit
- 3.3 Janie's Ängste und ihre Flucht vor der Freiheit

Schlussfolgerung

Literaturverzeichnis

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]
